Les mots de Balma

Corrigé commenté · Cases 1 à 8

1 Balma · Dans quelle langue le mot « balma » désigne-t-il un creux dans le rocher ?
En occitan. En ancien occitan, « balma » désigne une grotte ou un abri sous roche. Le nom de la commune conserve ce mot du paysage.
Académie de Toulouse, glossaire occitan

2 Prat-Gimont · En occitan, « prat » signifie « pré ». Sur le modèle de Prat-Gimont, quel nom pourriez-vous inventer pour le pré de Martin ?
Prat-Martin. « Prat » vient du latin « pratum ». Le vrai lieu, Prat-Gimont, portait le nom du propriétaire du pré.
La Dépêche du Midi, Vos quartiers ont une histoire, 2000

3 Le Rouquet · Un jardinet est un petit jardin. Dans le nom « Rouquet », qui évoque un roc, quelle idée retrouve-t-on à la fin du mot ?
La petite taille. Le lieu-dit Al Rouquet, « le petit roc », a donné son nom à l'église Saint-Joseph du Rouquet.
Ville de Balma, Lieux emblématiques

4 Blason de Balma · Sur le blason, deux objets rappellent que les évêques de Toulouse étaient seigneurs de Balma. Nommez-les.
La mitre et la crosse. La mitre est la coiffe de l'évêque. La crosse est son bâton recourbé.
La Dépêche du Midi, Balma, une ville, une histoire des armoiries, 2017

5 L'oie occitane · En occitan, comment appelle-t-on l'oie du plateau ? Choisissez entre « auca », « font » et « bòrda ».
Auca. « Font » désigne une source et « bòrda » une ferme.
Académie de Toulouse, glossaire occitan

6 Passerelle de Noncesse · Pour aller d'une rive à l'autre, on emprunte une passerelle. De quel verbe français vient son nom ?
Passer. « Passerelle » est formé sur le verbe « passer ».
Dictionnaire de l'Académie française

7 Bois de Préserville · Un promeneur suit un sentier sylvestre. Quel paysage le latin « silva » désigne-t-il, une forêt ou un champ cultivé ?
Forêt ou bois. Du latin « silva » dérive « silvestris », qui a donné « sylvestre ».
Dictionnaire de l'Académie française

8 Ruisseau de Noncesse · Une explication locale rapproche « Noncesse » d'une petite phrase. Complétez-la en pensant au ruisseau. « Son eau ne cesse de… »
Couler. Ce jeu de mots est rapporté dans une enquête sur les quartiers de Balma. Une formule imagée ne suffit pas à établir l'origine du nom.
La Dépêche du Midi, Vos quartiers ont une histoire, 2000

Les mots de Balma

Corrigé commenté · Cases 9 à 16

9 **L'oie des noms de lieux** · Prat-Gimont et Le Rouquet sont des toponymes. Que désigne un toponyme ?

Un nom de lieu. Une commune, un quartier, un bois ou un ruisseau peuvent porter un toponyme.

Dictionnaire de l'Académie française

10 **Parc de Lagarde** · Au Moyen Âge, qui possède le domaine de la Devèze, près de Lagarde : les Hospitaliers ou les consuls de Toulouse ?

Les Hospitaliers. Il s'agit de l'ordre de l'Hôpital de Saint-Jean de Jérusalem.

B. Robidet, étude de la Devèze

11 **Croix de Malte de Lagarde** · Autrefois, on plaçait des pierres gravées d'une croix autour des terres des Hospitaliers. Que marquaient ces bornes ?

Les limites du domaine. La croix visible au parc de Lagarde rappelle cet ancien bornage.

Ville de Balma, Lieux emblématiques

12 **Vallée de l'Hers** · Un acte de 1194 mentionne des « pacages » près de l'Hers. Que venaient y faire les troupeaux ?

Brouter l'herbe. Accepter « paître » ou « se nourrir ».

B. Robidet, étude de la Devèze

13 **Balma Ballon** · Les aérostiers observaient les environs depuis un ballon dit « captif ». Qu'est-ce qui le retenait au sol ?

Un câble. Le câble de maintien était enroulé sur un treuil.

Ville de Balma, Lieux emblématiques

14 **L'oie des aérostiers** · En 1931, un ballon captif a endommagé une partie de l'église Saint-Joseph. Était-ce le porche, la flèche du clocher ou le vitrail ?

La flèche du clocher. L'incident s'est produit au cours d'une manœuvre des aérostiers.

Ville de Balma, Lieux emblématiques

15 **Jardins de Périole** · Avant qu'on les appelle « jardins familiaux », ces jardins portaient un nom lié au monde du travail. Parlait-on de jardins ouvriers ou de jardins de maître ?

Les jardins ouvriers. Les familles y cultivaient des légumes pour leur propre consommation.

La Dépêche du Midi, les jardins familiaux, 2025

16 **Jardins d'Al Péchiou** · Les jardins d'Al Péchiou et ceux de Périole bordent la même rivière. Est-ce la Garonne, l'Hers ou le Tarn ?

L'Hers (Hers-Mort). Les deux sites balmanais des Jardins familiaux de la Garonne bordent l'Hers.

Ville de Balma, Jardins familiaux

Les mots de Balma

Corrigé commenté • Cases 17 à 24

17 **Maison de l'environnement** • Avant d'accueillir la Maison de l'environnement, ce bâtiment municipal abritait-il l'Espace jeunes, la poste ou les archives ?
L'Espace jeunes. La Ville décrit la réaffectation de l'ancien local de l'Espace jeunes dans son magazine municipal.
Balma Info n° 89

18 **L'oie de la commune** • Balma devient une commune en 1790. Quel événement de l'histoire de France vient de commencer ?
La Révolution française. Le début de la Révolution française est daté de 1789.
Ville de Balma, diagnostic territorial

19 **Pause au marché** • En 2025, les commerçants de l'avenue des Mimosas ont fêté les 50 ans du marché de plein vent. En quelle année les premiers étals s'y sont-ils installés ?
En 1975. L'inauguration a eu lieu le 18 octobre 1975.
La Dépêche du Midi

20 **Vidailhan** • Au XIX^{e} siècle, qu'est-ce qui rattachait la famille Vidailhan au quartier actuel : un moulin à son nom ou plusieurs parcelles de terre ?
Des parcelles de terre. La famille Vidailhan y possédait plusieurs terrains.
La Dépêche du Midi, Vos quartiers ont une histoire, 2000

21 **Les Paradoux** • Une enquête locale rapproche « Paradoux » des pareurs de draps. Intervenaient-ils sur la laine avant le tissage ou sur une étoffe déjà fabriquée ?
Sur l'étoffe après le tissage. Les pareurs donnaient sa finition à l'étoffe de laine. Ici, « drap » désigne le tissu.
La Dépêche du Midi, Vos quartiers ont une histoire, 2000

22 **Maison de quartier de Vidailhan** • Lors de sa construction, quels vêtements recyclés ont servi à isoler la maison de quartier : des jeans, des imperméables ou des bottes ?
Des jeans. Ce bâtiment inauguré en 2023 possède aussi un toit végétalisé.
Ville de Balma, Maison de quartier de Vidailhan

23 **L'oie des hameaux** • Parmi les trois anciens hameaux, deux s'appelaient Balma et Gramont. Quel était le troisième ? Son nom se lit encore sur l'aérodrome.
Lasbordes. Un hameau est un petit groupe d'habitations.
La Dépêche du Midi, le château de Thégra, 2012

24 **Gramont** • À la fin du XVIII^{e} siècle, le domaine dont hérite Jean-Baptiste Cassaigne possède un chai et des vignes. Quel fruit y vendange-t-on ?
Le raisin. La propriété s'agrandit ensuite grâce à l'achat de terres de Pierre de Gramont.
La Dépêche du Midi, le domaine de Gramont, 2001

Les mots de Balma

Corrigé commenté · Cases 25 à 32

25 **L'évêché** · On peut appeler « évêché » la demeure d'un évêque. Quel autre mot désigne le territoire sur lequel il exerce son autorité ?

Le diocèse. « Évêché » peut aussi désigner le diocèse lui-même. Balma relevait de celui de Toulouse.

Dictionnaire de l'Académie française

26 **Baronnie de Balma** · En 1279, quel roi rend à l'évêque de Toulouse ses droits de justice sur les terres de Balma : Philippe III ou Louis XIV ?

Philippe III. Il restitue à l'évêque les droits de haute et de basse justice sur plusieurs de ses terres.

B. Robidet, étude de la Devèze

27 **L'oie des armoiries** · Sur les grandes armoiries de Balma, une couronne surmonte l'écu. Rappelle-t-elle le titre d'un roi, d'un duc ou d'un baron ?

D'un baron. Elle évoque l'ancienne baronnie épiscopale. Le plateau montre seulement l'écu.

La Dépêche du Midi, Balma, une ville, une histoire des armoiries, 2017

28 **La Fount** · Jusqu'en 1950, on se rendait à La Fount avec un seau ou une cruche. Que venait-on y chercher pour la maison ?

De l'eau potable. Le nom garde le souvenir de la source qui alimentait le quartier.

Ville de Balma, Lieux emblématiques

29 **Château de Thégra** · À Thégra, les bâtiments d'un « cammas » entouraient le château. Qu'y faisait-on autrefois ? On exploitait des terres ou on construisait des bateaux ?

On exploitait des terres. Des bâtiments agricoles se groupaient autour du château.

Ministère de la Culture, notice du château de Thégra

30 **Tour de Thégra** · Dans la tour de Thégra, on monte un escalier à vis. Quel abri pour les oiseaux trouve-t-on tout en haut ?

Un pigeonnier. L'escalier de bois s'enroule dans une tour octogonale. Depuis le haut, on aperçoit la vallée de la Seillonne.

Ville de Balma, Lieux emblématiques

31 **Lac Saint-Clair** · Le lac porte le nom de son ancien propriétaire, négociant à Toulouse. Quel était son métier : vendre des marchandises ou construire des ponts ?

Vendre des marchandises. Un négociant est un commerçant.

Ville de Balma, Lieux emblématiques

32 **L'oie au fil de l'eau** · Le latin « rivus » a donné le français « ru ». Si l'oie se pose au bord d'un ru, se tient-elle devant une mare ou au bord d'un petit cours d'eau ?

Un petit ruisseau. Le latin « rivus » désigne un cours d'eau.

Dictionnaire de l'Académie française

Les mots de Balma

Corrigé commenté • Cases 33 à 40

33 **Ruisseau de la Linasse** • Suivez le courant de la Linasse. Quel plan d'eau du plateau ce ruisseau alimente-t-il ?

Le lac Saint-Clair. La Linasse apporte de l'eau au lac.

Ville de Balma, Lieux emblématiques

34 **Voie romaine** • Le français « voie » vient du latin « via ». Un voyageur écrit « Je vais à Castres via Balma ». Comment remplaceriez-vous « via » ?

En passant par. Le latin « via » signifiait « chemin, route ». Dans cet itinéraire, Balma est un lieu de passage.

Dictionnaire de l'Académie française

35 **Boville** • D'après l'association Histoire vivante de Balma, quels artisans toulousains menaient leurs bœufs dans les prés de l'Hers : des bouchers ou des tanneurs ?

Les bouchers. L'association rapproche le nom de Boville de cette pratique. Il s'agit d'une explication locale.

La Dépêche du Midi, l'église historique de Boville, 2012

36 **L'oie des clochers** • À Saint-Martin-de-Boville, les trois cloches sont suspendues dans les ouvertures d'un seul mur. Comment appelle-t-on ce type de clocher ?

Un clocher-mur. L'autre église, Saint-Joseph du Rouquet, possède une tour octogonale.

Ville de Balma, Lieux emblématiques

37 **Lasbordes** • « Las bòrdas » a donné Lasbordes. Si plusieurs fermes se disent « las bòrdas », comment dit-on « une ferme » : « una bòrda » ou « una font » ?

Una bòrda. « Una font » désigne une fontaine ou une source.

Académie de Toulouse, glossaire occitan

38 **Aérodrome de Lasbordes** • Dans « aérodrome » et « aéronaute », quel élément reconnaissez-vous au début des deux mots ? Que désigne-t-il ?

Aéro-, l'air. Un aéronaute voyage dans les airs.

Dictionnaire de l'Académie française

39 **Bassin des carènes** • Pour quels avions le bassin des carènes de Balma a-t-il été conçu ? Trouvez leur nom à partir de cet indice : ils se posent sur l'eau.

Des hydravions. La carène est la partie immergée d'une coque. Le bassin a été conçu pour les essais d'hydravions, dont l'usage déclinait au moment de son achèvement, en 1952.

Ville de Balma, Lieux emblématiques

40 **Archives de la Cinémathèque** • La Cinémathèque conserve à Balma des films et des documents qui racontent leur histoire. Citez un document que l'on pourrait exposer à côté d'une bobine.

Une affiche, une photo… Accepter tout exemple pertinent, notamment une photographie de tournage ou de plateau.

Cinémathèque de Toulouse, Accès aux collections

Les mots de Balma

Corrigé commenté · Cases 41 à 48

41 **L'oie du cinéma** · Une « pellicule » peut porter les images d'un film. Le mot latin « pellicula » désignait-il une petite peau ou une petite lampe ?

Une petite peau. Une pellicule peut encore désigner une couche très fine.

Dictionnaire de l'Académie française

42 **Détour dans les bois** · Un acte de 1149 mentionne « bosco de Balmare ». À quoi ressemblait le lieu ainsi désigné ? Était-il planté d'arbres ou couvert de vignes ?

C'était un bois. La formule désigne le bois de Balma. Elle figure dans un acte médiéval étudié par l'historien Brandon Robidet.

B. Robidet, étude de la Devèze

43 **Salon du livre** · José Cabanis écrivait au domaine de Nollet, à Balma. En 1990, a-t-il rejoint l'Académie française ou l'Académie des sciences ?

L'Académie française. Il y occupait le fauteuil 20.

Académie française, notice José Cabanis

44 **Galerie des artistes** · Entre la galerie et la médiathèque, on peut s'asseoir sur un banc de granit. En 1865, cette pierre faisait partie de l'église. Était-ce une marche ou une colonne ?

Une marche. Conservée lors des travaux de 1980, cette ancienne marche de Saint-Joseph a été réinstallée face à l'église.

Balma Info n° 97

45 **L'oie sur le toit** · Sur le toit de la Cinémathèque, des carreaux lisses entourent le pigeonnier. Quels animaux empêchaient-ils de grimper : les hirondelles ou les rongeurs ?

Les rongeurs. Les carreaux vernissés sont de couleur verte.

Ville de Balma, Lieux emblématiques

46 **Salon des arts** · Au Salon des arts de Balma, les visiteurs votent pour leur œuvre préférée. Quel prix décernent-ils ainsi ?

Le prix du public. Le vote a lieu pendant l'exposition.

Ville de Balma, Rendez-vous culturels

47 **Carnaval de Balma** · Le mot « carnaval » remonte au latin médiéval « carnelevare ». À l'approche du carême, quel aliment enlevait-on de la table, la viande ou le pain ?

La viande. Le mot français est passé par l'italien.

Dictionnaire de l'Académie française

48 **L'Odyssée** · Le nom « Odyssée » garde la trace d'Odysseus, le héros grec qui voulait rentrer à Ithaque. Sous quel nom le connaissons-nous en français ?

Ulysse. Son retour de Troie est raconté dans l'épopée attribuée à Homère.

Dictionnaire de l'Académie française

Les mots de Balma

Corrigé commenté · Cases 49 à 56

49 **L'Auditorium** · Les mots « auditorium » et « audition » remontent au latin « audire ». Lequel de nos cinq sens utilisons-nous pour faire ce que signifie ce verbe ?

L'ouïe. « Audire » signifie « entendre, écouter ».

Dictionnaire de l'Académie française

50 **L'oie du château** · Rue du Château, un vieux mur rappelle la demeure des évêques de Toulouse. Quel roi de la Renaissance y séjourna, François Ier ou Louis XIV ?

François Ier. Le château épiscopal, différent de celui de Thégra, a été démoli au XVIIIe siècle.

Ville de Balma, carte des itinéraires et du patrimoine

51 **Théâtre de verdure** · Depuis les hauteurs de Balma, on domine la vallée où Soult et Wellington se sont affrontés le 10 avril 1814. Quelle ville voisine a donné son nom à cette bataille ?

Toulouse. Les deux armées se faisaient face près de l'Hers.

Ville de Balma, Lieux emblématiques

52 **Spectacle à la Grainerie** · En 1997, des artistes de cirque s'installent dans un ancien hangar de Balma. Que stockait-on dans ce hangar avant leur arrivée ?

Des graines. La Grainerie doit son nom à ce premier local.

Toulouse Métropole, La Grainerie

53 **Rucher municipal** · Au rucher, vous rencontrez une apicultrice. Le début de son nom de métier vient du latin apis. Quel insecte ce mot désigne-t-il ?

L'abeille. Un apiculteur ou une apicultrice élève des abeilles.

Dictionnaire de l'Académie française

54 **L'oie de l'Hers** · Imaginez que vous suiviez l'Hers-Mort au fil de l'eau depuis Balma. Dans quel fleuve finiriez-vous par arriver ?

La Garonne. L'Hers-Mort est un affluent de la Garonne.

Ville de Balma, Lieux emblématiques

55 **Le Palladium** · Claire van Beek a proposé le nom du Palladium de Balma. Dans la légende grecque, ce nom désigne-t-il une statue sacrée ou un instrument de musique ?

Une statue sacrée. Dans la légende rapportée par la Ville, Athéna sculpte la statue en souvenir de Pallas.

Balma Info n° 99

56 **Fête de la musique** · En 1982, la première Fête de la musique invite les musiciens à jouer dans la rue. À qui s'adresse l'invitation ? Aux professionnels seuls ou aux amateurs aussi ?

Aux amateurs aussi. La première édition a eu lieu le 21 juin 1982. Tous les musiciens étaient invités à jouer, quels que soient leur répertoire et leur expérience.

Ministère de la Culture, histoire de la Fête de la musique

Les mots de Balma

Corrigé commenté • Cases 57 à 63

57 **Grandes fêtes de Balma** • Aux Grandes Fêtes, on monte les manèges de la fête foraine. Autrefois, un marchand « forain » venait-il du village même ou de l'extérieur ?

De l'extérieur. Le latin foris signifiait « dehors ».

Dictionnaire de l'Académie française

58 **Panier oublié** • Votre panier est resté au marché ! Chez les Romains, le « panarium » était une corbeille réservée à un aliment. Lequel ? Pensez au mot « panification ».

Le pain. Le latin « panarium », dérivé de « panis » (« pain »), a donné le mot français « panier ».

Dictionnaire de l'Académie française

59 **L'oie des mots latins** • Sur les grandes armoiries, on lit « Villam et homines de Balmario ». Si « villam » désigne la ville, qui sont ici les « homines » ?

Les habitants de Balma. La devise associe la ville de Balma à celles et ceux qui y vivent. On accepte aussi « les hommes de Balma ».

La Dépêche du Midi, Balma, une ville, une histoire des armoiries, 2017

60 **Ciné en plein air** • Dans « cinématographe », le grec « graphein » signifie « écrire ». Que désigne « kinêma », l'autre mot grec : le mouvement ou la couleur ?

Le mouvement. La projection d'images fixes successives donne l'illusion du mouvement.

Dictionnaire de l'Académie française

61 **Fête des associations** • L'association Histoire vivante de Balma interroge des habitants sur leur enfance. Quel type de témoignage recueille-t-elle quand ils lui confient leurs souvenirs à voix haute ?

Un témoignage oral. Cette parole complète les archives écrites et les photographies.

Ville de Balma, Histoire vivante de Balma

62 **Nuit du jeu** • Le latin « ludere » signifie « jouer ». Dans la formule de l'association Ludendo, comment traduire « ludendo » pour compléter « Apprendre… » ?

En jouant. « Ludendo » est une forme du verbe « ludere » : l'ablatif du gérondif.

Association Ludendo

63 **Arrivée à Balma** • Balma, La Fount, Lasbordes… Tout au long du parcours, vous avez étudié des noms de lieux. Comment s'appelle cette étude, la toponymie ou la généalogie ?

La toponymie. Un toponyme est un nom de lieu.

Dictionnaire de l'Académie française